

## UNA UTOPIA

**L**a pandemia che ha coinvolto tutti i Paesi del mondo e finalmente la presa di coscienza e conoscenza globale di come il futuro possa rendere sempre più inabitabile il nostro pianeta mi sembra stiano determinando una cerniera importante nel pensiero creativo dell'architettura.

Come vediamo il futuro aspetto delle città e delle "case" che l'umanità, sempre in crescita demografica, dovrà costruire o rigenerare nel prossimo secolo? I mutamenti atmosferici, inevitabili sembra, l'inquinamento dell'aria, evitabile ma non presto, la scarsa manutenzione dell'esistente, senza contare i monumenti da preservare ci obbligheranno a scelte sempre più orientate a costruire e rigenerare perseguendo logiche legate al mondo industriale e materiale.

Le leggi dell'economia e del lavoro potranno costringerci a realizzare dei macro-oggetti piuttosto che delle costruzioni. Realizzazioni tecnologicamente evolute ed esteticamente anche attraenti ma con utilità e sovrastrutture che possono essere determinate più dai sondaggi di marketing che da necessità sociali. Il mio timore è che in questo caso possano prevalere molti format progettuali tutti industrialmente simili e certamente slegati dai luoghi e dalle latitudini dove delle comunità scelgono di vivere e vengano realizzati e obbligati a trascurare culture, miti e leggende.

Insomma, potremo avere città belle da vedere come la città dei balocchi ma, come avviene per i lunapark, tutte divertenti ma simili.

Oppure, come documentiamo in questo numero con il progetto Ksaraah esiste sempre la scelta di creare la propria casa come un contenitore spirituale e immateriale che, assolte le nostre necessità di confort fisico, queste sì uguali per tutti, sappia ospitarci in una nostra sfera intellettuale che ci protegga senza un interno o un esterno. Scelte anche simboliche e per lo più iconiche che, adottate come base progettuale, potrebbero aiutare la salvezza della Terra e dell'umanità con molte piccole città e non metropoli e farci constatare come la felicità non potrà mai essere dominio della tecnologia.

So perfettamente che è una utopia ma dà sollievo pensarla.

## UNE UTOPIE

*Il me semble que la pandémie qui touche tous les pays du monde, et enfin la prise de conscience planétaire de la façon dont notre planète pourrait devenir de plus en plus inhabitable à l'avenir, détermine une gageure importante dans l'approche créative de l'architecture.*

*Comment voyons-nous la future apparence des villes et des "maisons" que l'humanité, qui ne cesse de croître, devra construire ou restaurer au cours du siècle à venir ?*

*Les changements climatiques, qui semblent inévitables, la pollution atmosphérique, qui peut être évitée mais pas de sitôt, le mauvais entretien des bâtiments existants, sans parler des monuments à préserver, nous obligeront à faire des choix de plus en plus orientés vers la construction et la restauration en suivant des logiques liées au monde industriel et matériel. Les lois de l'économie et du travail pourront nous obliger à créer plus de macro-objets que de constructions, des réalisations technologiquement avancées et esthétiquement attrayantes mais dont l'utilité et les superstructures peuvent être déterminées davantage par des sondages de marketing que par des besoins sociaux.*

*Je crains que, dans ce cas, de nombreux formats de projets ne prévalent, tous industriellement similaires et certainement déconnectés des lieux et des latitudes où les communautés choisissent de vivre et qu'ils ne soient réalisés en étant contraints d'ignorer les cultures, les mythes et les légendes.*

*Bref, nous pouvons avoir des villes aussi belles à voir que le Pays des jouets de Pinocchio, mais à l'instar des fêtes foraines, amusantes certes, mais qui se ressemblent toutes.*

*Ou, comme nous le décrivons dans ce numéro avec le projet Ksaraah, on a toujours le choix de construire sa propre maison comme un conteneur spirituel et immatériel qui, après avoir satisfait notre besoin de confort physique, qui est le même pour tous, peut nous loger dans notre propre sphère intellectuelle qui nous protège sans intérieur ni extérieur. Il s'agit également de choix symboliques et surtout iconiques qui, s'ils sont adoptés comme base de conception, pourraient contribuer à sauver la Terre et l'humanité en envisageant de nombreuses petites villes à la place des métropoles et nous faire prendre conscience que le bonheur ne pourra jamais être le domaine de la technologie.*

*Je sais que c'est utopique, mais y penser est très réconfortant.*

## UTOPIAN DREAMING

**T**he worldwide pandemic that has hit every nation in the world and, finally, a new awareness and understanding of how our planet can be made more inhabitable in the future seem to me to be crucial in bringing about a turnaround in creative thinking in the realm of architecture. How do we envisage the future appearance of the cities and "homes" that the world's rapidly growing population will have to build or regenerate in the next century?

Seemingly inevitable changes in the atmosphere, air pollution (also inevitable but not so soon) and the inadequate maintenance of what already exists, not to mention all the monuments that need to be safeguarded, will force us to make choices increasingly focused on building and regenerating along industrial and materials-driven lines.

The laws of economics and labour may mean we have to build more macro-objects than proper constructions, technologically cutting-edge designs that may be look good but whose utility and superstructures are dictated more by marketing surveys than social needs.

My fear is that, if this happens, industrially similar designs may take precedence, buildings that are quite detached from the places and locations where communities choose to live. Ultimately, they may even ignore local cultures, myths and legends.

In a nutshell, we may have cities that are beautiful to look like 'pleasure island' but, as in the case of theme parks, they may be fun, but they will all look exactly the same. Or alternatively, as we are documenting in this issue with the Ksaraah project, there is always the option of creating your own home as if it were an intangible, spiritual container, which, as well as meeting our needs in terms of physical comfort (the same for everybody), can also accommodate us in our own intellectual realm that protects without any inside or outside. Choices of a symbolic and predominantly iconic nature, which, taken as the basis of design, might help save the planet and mankind through lots of small cities instead of metropolises, showing us that happiness can never be the realm of technology.

I am perfectly aware that this is utopian dreaming, but it is comforting just to think about it.